



### Accès à Kamakura

**Tokyo – Kamakura: 55 min**  
Tokyo – Ofuna: 48 min

**Yokohama – Kamakura: 25 min**  
Yokohama – Ofuna: 18 min

**Ofuna – Kamakura: 7 min**

### Plan agrandi des environs de la Sta. Kamakura

### Sta. Kamakura et les arrêts d'autobus

#### Information du Terminus d'autobus à la Sortie Est de la Sta. Kamakura

Quai	Arrêts principaux	Terminus
1	Hasedera, Kotokuin (Le Grand Bouddha) // Daibutsutsumae	Sta. Fujisawa, Kikyoyama
2	Tsurugaoka Hachimangu, Kenchoji, Kitakamakura // Sta. Kitakamakura	Sta. Ofuna, Sta. Kamiooka, Sta. Hongodai
3	Hasedera, Yuigahama, Inamuragasaki	Shichirigahama
4	Nago, Choshiro // Nago	Sta. Zushi / Hayama, Midorigaoka Iriguchi
5	Tsurugaoka Hachimangu, Jomyoji, Hokokujji // Jomyoji	Kamakura-reien Seimonmae Tachiarai, Sta. Kanazawa-Hakkei, Hairandou (ligne circulaire)
6	Tsurugaoka Hachimangu, Egara Tenjinsha, Kamakuragu, // Daitonomiya	Daitonomiya
7	Hasedera, Kotokuin (Le Grand Bouddha) // Daibutsutsumae	Daibutsutsumae, Kajiwara, Kamakurayama, Suwayama, Enoshima, Sta. Ofuna
	Kuhonji	Kuhonji (ligne circulaire)
	Kuhonji, Zaimokuzaka, Komyoji	Sta. Zushi / Hayama, Kotsubo

※ Terminus d'une zone accessible avec le passe "Kamakura Kankyo Free Tegata." Vérifiez le nom de l'arrêt le plus proche de votre destination sur la carte.

- Temple Kenchoji** (B-3): 5 min from Sta. Kamakura
- Temple Kotokuin (Le Grand Bouddha)** (B-2): 5 min from Sta. Kamakura
- Temple Hasedera** (D-2): 5 min from Sta. Kamakura
- Sanctuaire Zeniaraiizen Utagafukujinji** (B-2): 25 min from Sta. Kamakura
- Sanctuaire Tsurugaoka Hachimangu** (B-3): 10 min from Sta. Kamakura
- Temple Hokokujji (Takedera)** (C-4): 8 min from Sta. Kamakura

### Le Kamakura Free Kankyo Tegata est un forfait spécial, pratique pour faire le tour de Kamakura.

C'est un forfait journalier, valable pour les trajets sur les cinq lignes de bus et les zones spécifiques de trains pour visiter les sites principaux dans la ville de Kamakura. Avec ce passe, vous pouvez également bénéficier de remises dans les temples, sanctuaires et musées participants, ainsi que de nombreux services dans les magasins participants.

● Les zones accessibles avec un passe  
Voyagez le long des routes marquées en rose sur la carte.

● Points de vente  
(Autours de la Sta. Kamakura) Sta. Endon Kamakura, Centre d'information de la Sta. de bus/kyoku de Kamakura (sortie est) (Autre) Sta. Endon Hase, Bureaudes bus Keiyo de Kamakura (2-1-12 Yuigahama)

● Tarif : Adulte 900 yen, Enfant 450 yen  
\*Les billets ne sont pas disponibles les 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> janvier  
\*Veuillez noter que certaines ventes peuvent être suspendues.

### Plan de la ville de Kamakura

### Plan agrandi des environs de la Sta. Kamakura

### Accès à Enoshima depuis la ville de Kamakura

**En bus**  
Prendre le bus «鎌6» à l'arrêt de bus no.6 de la sortie est de la gare de Kamakura

- St. Kamakura (JO 07 / EN 15): 8 min
- Bus-Sta. Daibutsu-mae: 26 min
- Bus-Sta. Enoshima

**En train**  
prendre la ligne Enoden depuis la gare de Kamakura

- St. Kamakura (JO 07 / EN 15): 5 min
- St. Hase (EN 12): 18 min
- St. Enoshima (EN 06): 26 min

Environ 15 min à pied de la gare d'Enoshima à Enoshima

**En monorail**  
prendre le monorail Shonan depuis la gare d'Ofuna

- St. Ofuna (JO 09): 14 min
- St. Shonan-Enoshima (Terminus)

Environ 15 min à pied de la gare de Shonan-Enoshima à Enoshima

#### Légende (凡例)

JR 路線	Itinéraire du bus / arrêt de bus
Ligne Enoden	Zone accessible avec le "Kamakura Free Kankyo Tegata" / 指定区域
Office du tourisme	Piste de randonnée pédestre
Hôtel de Ville	Lieu d'évacuation
Sanctuaire / temple / musée	Site d'évacuation régional (en cas d'incendie)
Site historique	Site d'évacuation d'urgence en cas de tsunami
Cimetière	Bâtiment d'évacuation d'urgence en cas de tsunami
Bureau de poste	Toilettes
Musées	Toilettes (accessible aux fauteuils roulants)
École	ATM
Parc de stationnement	Changeur de devises
Parc floral	Installations inscrites au Guide Vert Michelin

"Japan Official Travel App" is the official smartphone app provided by JNTO, delivering up-to-date information about traveling in Japan (travel guide, medical assistance, disaster etc.) for a safe and comfortable journey.

Download on the App Store | GET IT ON Google Play

# Exemple d'itinéraire

### Itinéraire populaire et recommandé

1. Sta. Kamakura (Est) - (par Rue Komachidori) - Sanctuaire Tsurugaoka Hachimangu - Temple Kenchoji - Temple Engakuji - Sta. Kitakamakura



2. Sta. Kamakura (Ouest) - Enoden - Temple Hasedera - Temple Kotokuin (Le Grand Bouddha) - Temple Gokurakuji - Enoden - Sta. Kamakura - Bus - Temple Hokokuji - Temple Zuisenji - Bus - Sta. Kamakura (Est)



Temple Hokokuji

26 min Temple Zuisenji



### Piste de randonnée pédestre

Sta. Kamakura (Est) - Sanctuaire Tsurugaoka Hachimangu - Temple Hokokuji - Piste de randonnée Tenen (Zuisenji entrée) - Temple Kenchoji - Temple Jochiji - Piste de randonnée Daibutsu - Sanctuaire Zeniaribaizaiten - Piste de randonnée Daibutsu - Temple Kotokuin (Le Grand Bouddha) - Temple Hasedera - Sta. Kamakura (Ouest)



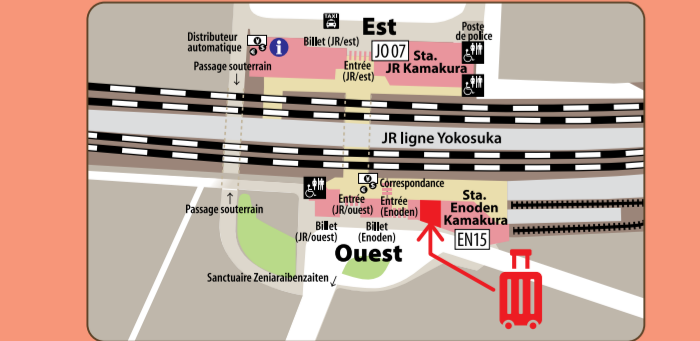
### [Medical Treatment]

Shonan Kamakura General Hospital  
Le Shonan Kamakura General Hospital est un établissement certifié par le Joint Commission International pouvant accueillir des patients étrangers et leur offrir des services et informations médicales en plusieurs langues.  
\*Langues disponibles\*  
anglais, chinois, coréen, espagnol, français, russe  
\*Renseignements\*  
International Medical Support Center  
Shonan Kamakura General Hospital  
Société Médicale de l'Association d'Okinawa Tokushukai  
Adresse : 1370-1 Okamoto, Kamakura, Kanagawa 247-8533  
Téléphone : +81 467 46 7177  
URL <http://www.shonankamakura.or.jp/english/section/>

AMDA International Medical Information Center  
AMDA is an organization offering medical information to foreign residents in Japan in their native languages.  
AMDA offers telephone interpretation services free of charge.  
[http://eng.amda-imic.com/ml\\_lang-en](http://eng.amda-imic.com/ml_lang-en)  
telephone 03(5285)8088

### Déposez vos bagages à la gare et profitez d'une visite confortable !

■ Site  
Côté gauche de la sortie ouest de la Sta. Kamakura, 4e étage du bâtiment Enoden, Association de tourisme de la ville de Kamakura  
■ Horaires  
9:00-17:00  
Les jours ouvrables peuvent être ajustés à la demande. Veuillez consulter le site officiel.  
■ Prix  
5 300 yen, M 600 yen, L 800yen/bagage  
\* Les clients venant récupérer leurs bagages après 17:00 se verront facturer la journée complète. Le bureau ferme à 17:15.



Bureau du Tourisme de la Ville de Kamakura  
HP : <http://www.city.kamakura.kanagawa.jp/visitkamakura/fr>

Éditeur: Ville Kamakura Publié en juillet 2024  
Toutes les informations inclues dans cette carte datent de juin 2023.  
Elle sont sujettes à changement sans préavis.  
Les horaires d'ouverture des installations et les tarifs peuvent varier suite à l'épidémie de covid.



## L'histoire de Kamakura

Kamakura est une ville ancienne où une culture particulière s'est développée. La ville de Kamakura était autrefois un centre politique comme Nara et Kyoto, ainsi que le lieu de naissance du premier gouvernement militaire « Shogunat de Kamakura ». En 1192, le chef militaire Minamoto no Yoritomo a été nommé SŌji-Taishōgun (shōgun) par la cour impériale et établit le « Gouvernement de Kamakura ». Ce gouvernement était le premier gouvernement militaire du Japon à prendre le dessus sur la cour impériale de Kyoto, qui avait dirigé le Japon jusque là.

Après la mort de Yoritomo, le clan Hojo a commencé à régner sur la région. Le commerce avec les dynasties chinoises de Song et Yuan a augmenté au cours du 13<sup>ème</sup> siècle. Plusieurs éléments de la culture chinoise ont alors été introduits, y compris le Zen (une branche du bouddhisme). L'architecture de style « Zen », les sculptures bouddhistes et la laque chinoise.

Le Shogunat de Kamakura s'est terminé en 1333. Mais la culture militaire, qui s'est formée en intégrant la spiritualité samouraï spartiate, la culture aristocratique traditionnelle et les cultures de Song et Yuan de la Chine, continue d'exercer son influence sur la société japonaise encore aujourd'hui.

Au 17<sup>ème</sup> siècle, la ville de Kamakura a commencé à prospérer en tant que « ville à temples ». Depuis le 19<sup>ème</sup> siècle, la ville de Kamakura est connue pour

ses plages, ses villages de vacances et ses quartiers résidentiels. Kawabata Yasunari, lauréat du Prix Nobel de littérature, vivait et a écrit plusieurs de ses œuvres à Kamakura. Un grand nombre de touristes visite cette ville riche en nature qui se trouve en bord de mer et est entourée de verdure.

### La culture militaire de Kamakura

Les militaires de l'époque Kamakura s'entraînaient quotidiennement aux arts martiaux afin de se préparer pour les combats à venir. Des pièces culturelles proprement militaires des rituels qui armures et épées de fine qualité ainsi que des rouleaux de peinture décrivant les batailles ont été apportés à Kamakura de tout le pays. Yabusume, un rite shintoïste dynamique, avec des samourais qui tirent à trois ans à cheval, a également vu le jour à cette époque. Aujourd'hui, Yabusume a lieu à Tsurugaoka Hachimangu le dernier jour de Festival de Kamakura en avril et le 16 septembre de chaque année.

**La ville de Kamakura est jumelée avec Nice en France.**



## Sanctuaire Tsurugaoka Hachimangu 鶴岡八幡宮

Tsurugaoka Hachimangu fut originalement fondée en 1063 à Zaimokuzo par Minamoto Yoritoshi, en tant que temple dédié à Hachiman kami, le dieu protecteur du clan Genji (Minamoto). En 1180, le descendant du clan Minamoto Yoritomo déplaça le sanctuaire vers le site actuel. En 1191, les lieux furent établis par Minamoto comme centre du shōgunat (Gouvernement féodal) de Kamakura et prirent leur forme actuelle : le sanctuaire Jōgu en haut des marches de pierre et le sanctuaire Wakamiya à leurs pieds.

### Dankazura

Le Sando, ou chemin d'approche formelle du temple. Au printemps, il est aligné de fleurs de cerisiers, créant un superbe paysage.  
**Jardin des pivions**  
Les pivions du jardin du sanctuaire sont en meilleure forme de janvier à février (Pivions d'hiver) et d'avril à mai (Pivions de printemps).

### Piste de Yabusume

(Le Yabusume est une forme de tir à l'arc montré à cheval).  
**Temizuya (Bassin de purification)**  
Bassin dans lequel les visiteurs se purifient les mains et la bouche avant de prier au sanctuaire.  
**Maiden (Hall de prières bas)**  
Rituels et cérémonies de mariages sont dirigés dans ce bâtiment.

**Sanctuaire Wakamiya ★**  
Construit en 1180.  
**Étang Sacré de Yanaihara**  
Les feuilles d'automne y sont splendides.  
**Hongu (Sanctuaire principal) ★**  
Le sanctuaire principal de Tsurugaoka Hachimangu. À travers l'année, de différents rituels sont effectués ici.

**Les étangs de Genpei**  
Ces étangs sont admirés de fleurs de cerisiers au printemps et de fleurs de lotus rouges et blanches en été.

★ Biens culturels importants du Japon  
Informations complémentaires → <https://www.hachimangu.or.jp/en/>



Heures d'ouverture:  
avr.-sep. 5:00-21:00  
oct.-mar. 6:00-21:00  
jan. 1-3 ouvert 24 heures.  
Prix d'admission: Gratuit  
Le Musée du Sanctuaire: 9:00-16:00 (Fermé les périodes de changement d'exhibition)  
Prix d'admission: Adulte (Au delà de 13 ans) 200 yen, Enfant (Âge 6-12) 100 yen

## Expérience de la culture traditionnelle japonaise

### ■ Les séances de « zazen »

Les retards et les bavardages pendant les séances sont strictement interdits. Un supplément peut vous être demandé en plus des droits d'entrée au temple.  
**Temple Engakuji 円覚寺 A3**  
Le deuxième et le quatrième dimanches du mois / Explications 9:00-10:00, Zazen 10:00-11:00  
\*Les réservations ne sont pas nécessaires. Vous devez suivre les explications préalables avant de participer à la session de « zazen »  
Les samedis / Débutants 13:20-14:20  
À partir de la deuxième fois 14:40-15:40  
**Temple Kenchoji 建長寺 B3**  
La séance de «zazen» / vendredis et samedis 15:30-16:30  
\*Arrivez au temple 15 minutes avant le début de la séance.  
**Temple Hokokuji 報国寺 C4**  
Les dimanches 7:30-10:30 \* Venez au hall principal avant le début de la séance.

### ■ Shakyo (recopier un sutra à la main)

**Temple Hasedera 長谷寺 D2**  
Tous les jours 9:00-13:00 (dernière entrée à 15 heures) Frais : 1 200 yen pour le papier de Shakyo plus les droits d'entrée au temple  
**Temple Komoyoji 光明寺 E3**  
Le deuxième mercredi du mois 11:00-12:00 à 500 yen

### ■ Dégustation du « Matcha »

Vous pouvez apprécier de petits gâteaux japonais et du thé vert « matcha » dans une ambiance décontractée.  
**Kisenan (maison de thé) au temple Jomyoji 浄妙寺・喜泉庵 C5**  
« Matcha » et gâteaux 600 yen / 1 000 yen  
Droits d'entrée au temple : 100 yen 10:00-16:15  
**Temple Hokokuji (le jardin de bamboo) 報国寺 C4**  
600 yen pour le thé vert « matcha » + plus 300 yen comme droits d'entrée au jardin 9:00-16:00/Ouverture à 15:30)

## Expérience du Kamakurabori



Le Kamakurabori est un art qui consiste à sculpter du bois et le recouvrir de laque urushi. Cette technique est appelée mokucho-shaishitsu. L'artiste trace d'abord les motifs de décoration sur le bois, principalement du katsura (Cercidiphyllum japonicum), puis les grave pour créer de la vaisselle et des meubles.

### Musée Kamakurabori

**Musée 鎌倉彫資料館 C3**  
Musée Kamakurabori présente et fait la promotion de Kamakurabori, un artisanat traditionnel fier d'une histoire de 800 ans. Vous pouvez regarder de nombreuses vidéos sur Kamakura-bori. Vous pouvez aussi participer à une séance de deux heures de présentation de Kamakurabori (sur rendez-vous). Fermé : les lundis, mardis, fêtes de fin d'année et du Nouvel An, autres  
\*Pour plus de détails, veuillez nous contacter

### ■ Expérience

Samedi (2e ou 4e semaine)  
Dimanche (1re ou 3e semaine)  
10:00-12:00  
Minimum de 6 personnes  
Veuillez nous contacter si vous souhaitez en profiter.  
Frais d'entrée Plateau rond  
Adulte 3 800 yen  
Enfants de 6 à 15 ans 3 000 yen

## Comment utiliser la ligne Enoden et Prendre le bus

### ● Ligne Enoden

Enoden (Ligne de chemin de Fer d'Enoshima) est la ligne entre les stations de Kamakura, Enoshima et Fujisawa.  
-Vous pouvez acheter un billet à la billetterie automatique.  
-Il n'y a pas de personnel à chaque gare. Si vous montez dans un train sans billet, vous pouvez acheter un billet de remplacement au contrôleur à bord. Quand vous descendez du train dans une station sans personnel, donnez votre billet à un contrôleur ou mettez-le dans une boîte pour les billets usagers.  
-Vous pouvez utiliser les cartes PASMO/Suica.



**Chozu (Temizuy)**  
1. Avec la main droite, prenez la louches. 2. Puisez de l'eau à l'aide de la louches. 3. Lavez-vous la main gauche. 4. Prenez la louches avec la main gauche et lavez-vous la main droite. 5. Prenez la louches avec la main droite et recueillez de l'eau dans la main gauche. 6. Rincez-vous la bouche avec l'eau dans votre main gauche. 7. Après vous être lavé la main gauche, posez la louches toute droite et rincez-la avec de l'eau. 8. Remettez la louches à la place.  
**Nirei Nihakushu Ichirei (deux révérences, deux claquements de mains, une révérence)**  
Indiquez-vous profondément deux fois. Frappez dans vos mains deux fois. Indiquez-vous profondément une fois.

### ● Temples

Les temples sont les établissements religieux du bouddhisme. Dans la plupart des cas, il y a une statue du Bouddha dans le bâtiment principal.  
**La façon de prier dans un temple**  
En face du Sanmon ou un grand portique qui marque l'entrée du temple, inclinez-vous vers le bâtiment principal en joignant vos deux mains. → Piez silencieusement avec les mains jointes devant le bâtiment principal sans frapper dans vos mains. → Si vous avez la permission, vous pouvez visiter l'enceinte. → Avant de partir, joignez vos mains et inclinez-vous vers le bâtiment principal.



## Temple Kotokuin (Le Grand Bouddha) 高德院 (大仏)

Le Grand Bouddha à Kotokuin est connu sous le nom de « Kamakura Daibutsu ». Sa hauteur est de 11,31 m (13,35 m en incluant les fondations) et son poids est environ de 121 tonnes. La construction de la statue de bronze qui existe aujourd'hui a commencé en 1252. Le Daibutsu de Kamakura est la seule statue de Bouddha en bois à Kamakura qui soit désignée comme trésor national. À l'origine, la statue était entièrement dorée et se trouvait à l'intérieur du bâtiment Daibutsu-den ou le grand hall de Bouddha. Aujourd'hui, en raison de nombreux séismes et tremblements de terre qui ont détruit le bâtiment Daibutsu-den, le Grand Bouddha se trouve à l'extérieur.

avr.-sep. 8:00-17:30  
oct.-mar. 8:00-17:00  
Adulte (13 ans et plus) 300 yen, de 6 à 12 ans 150 yen  
Accès des personnes à mobilité réduite : 50 yens pour l'entrée à l'intérieur de la statue du Grand Bouddha

### Accès [en bus]

Prenez le bus d'Enoshima Dentetsu au quai 1 ou celui de Keihin Kyuko au quai 6 à la sortie est de la station de Kamakura. Descendez à l'arrêt "Daibutsu-mae," [Enoden]  
Prenez le train à la station Enoshima Dentetsu Kamakura et descendez à la troisième station « Hase ». Le temple est à 7 minutes à pied de station.

## Musées

### ■ Musée de la culture et de l'histoire de Kamakura

**鎌倉歴史文化交流館 C3**  
Ce musée a ouvert en mai 2017 en tant qu'espace d'apprentissage, de découverte et d'échanges autour du patrimoine historique et culturel de Kamakura. Exploitant une résidence privée conçue par le cabinet du célèbre architecte anglais Norman Foster, il présente l'histoire de Kamakura depuis les origines et l'antiquité jusqu'à nos jours à travers une collection principalement constituée d'objets mis au jour lors de fouilles à Kamakura. Ses expositions visuelles utilisant les dernières technologies comme le mapping vidéo sur diorama, son jardin rappelant les paysages médiévaux ou sa vue panoramique sur la mer depuis les hauteurs sont à ne pas manquer.  
Horaires: 10:00 à 16:30 (entrée jusqu'à 15:30)  
Fermeture: Dimanche et jours fériés  
Tarifs: Adultes 300 yens / Enfants de 6 à 15 ans 150 yens

### ■ Musée Kokuhoukan de Kamakura

**鎌倉国宝館 C4**  
L'établissement qui s'est vu confier un grand nombre des œuvres les plus emblématiques du patrimoine culturel transmis par les temples et sanctuaires de la zone urbaine de Kamakura et de ses environs conserve et expose une vaste collection. Comme les statues de Bouddha sont exposées sans barrière, l'un des charmes des lieux est d'offrir aux visiteurs une atmosphère semblable à celle d'un temple bouddhiste et de leur permettre de ressentir la présence authentique des statues. Beaucoup des œuvres exposées sont liées à la culture zen et le musée est le lieu incontournable pour découvrir le Japon de l'époque médiévale. Le bâtiment principal (espace d'exposition) de l'établissement qui fête en 2018 les 90 ans de son ouverture a été classé bien culturel tangible du Japon par l'État.  
Horaires: 10:00 à 16:30 (entrée jusqu'à 16:00)  
Fermeture: Le lundi (ou le jour ouvrable suivant si férié), périodes de renouvellement des expositions ou d'aménagements spéciaux, fêtes de fin et début d'année, etc.  
Tarifs: Variables selon l'exposition

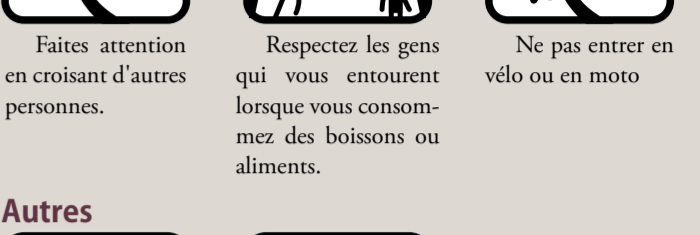
## Les règles et l'étiquette au Japon

### ■ Prises de photos et de vidéos



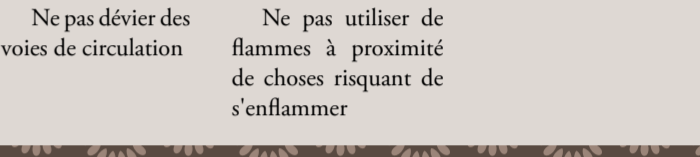
Ne pas gêner la circulation des véhicules  
Ne pas les effectuer à des endroits dangereux

### ■ Endroits étroits ou subissant une forte affluence



Faites attention en croisant d'autres personnes.  
Respectez les gens qui vous entourent lorsque vous consommez des boissons ou aliments.

### ■ Autres



Ne pas dévier des voies de circulation  
Ne pas utiliser de flammes à proximité de choses risquant de s'enflammer

## ● Dans la ville

1個だけでも買えますか?  
Est-ce que je peux en acheter juste un(e)?  
ちょっと試してもいいですか?  
Est-ce que je peux l'essayer?  
いくらですか?  
Combien ça coûte?  
写真を撮ってもいいですか?  
Est-ce que je peux prendre une photo ici?  
トイレを使わせてください。  
Est-ce que je peux utiliser les toilettes, s'il vous plaît?

## ● Au restaurant

カードは使えますか?  
Acceptez-vous la carte de crédit?  
どのくらい待ちますか?  
Combien de temps cela prend-il?  
喫煙席を希望します。  
Je fume.  
禁煙席を希望します。  
Je ne fume pas.  
トイレはどこですか?  
Où sont les toilettes, s'il vous plaît?

生で食べるものですか?  
Cela se mange cru?  
火は通っていますか?  
Est-ce que c'est cuit?  
冷たい食べ物ですか?  
Cela se mange-t-il froid?  
材料に何を使っていますか?  
Qu'est-ce qu'il y a comme ingrédients?  
私は宗教的な理由でアレルギーのため〇〇が食べられません。  
Je ne peux pas manger 〇〇 à cause de ma religion / mon allergie.

卵 Oeuf	乳製品 Produits laitiers	穀類 Céréales	小麦 Blé	そば Nouilles au sarrasin	他 Autres	野菜 Légumes
魚 Poisson	まぐろ Thon	あじ Maquereau	さば Maquereau	イカ Calamar	エビ Crevette	カニ Crabe
豆 Légumineuses	大豆 Soja	落花生 Cacahuètes	他 Autres	肉 Viande	牛肉 Boeuf	鶏肉 Poulet
						豚肉 Porc



Indiquez du doigt. 指で示してください。

Pour faire un tour aux alentours de Kamakura en Enoden et en bus, le forfait journalier "Kamakura Free Kankyo Tegata" est une option vraiment pratique et très économique.

boîte pour les billets utilisés et l'écran tactile de PASMO/Suica